

VERNON TREXLER

Site 3 - Little Falls Gap, Little Falls

The Little Falls Gap was exposed when the Wisconsin glacier began to melt 10,000 years ago. It lies within the second Watchung Mountain and is composed of basaltic rock. The Passaic Valley Water Commission has a hydroelectric plant located here which harnesses the flow of water through the gap and produces a cheaper and non-polluting source of power. The Commission has scheduled tours of their facilities on June 26 at 9:30 AM and 1:30 PM. Tours are limited to 20 people and last from two to three hours.

Sitio 3 - Little Falls Gap, Little Falls

Esta cascada se comenzó a crear hace diez mil años cuando comenzó el deshielo llamado Wisconsin. Esta cascada forma parte de la segunda cordillera llamada Wat Mountain y está formada de rocas basálticas. La comisión de agua del valle Passaic una planta hidroeléctrica que produce fuerza eléctrica muy barata y libre de imp para la atmósfera. La comisión tiene facilidades para los visitantes en el 26 de (9:30 AM y 1:30 PM) y están limitados a veinte personas por grupo con una du de dos o tres horas.

Watershed Watch

PATERSON

A Green City

Concrete. Cars. Crowds. Smells. Garbage. Noise. These are the daily sights and sounds of a city. This is Paterson. But there is more, much more. Around and through the city flows the twisting, slow-moving Passaic River --- here long before the bustle and pollution of the city. For thousands of years it was a peaceful, untroubled ecosystem populated by native peoples and animals who lived *with* the land, who flowed with the environment through its natural cycles.

It is not too late --- not too late to look beyond the concrete and the buildings --- to get a sense of the natural landscape and observe its cyclical patterns. To envision this Passaic River Watershed in a way closer to the worldview of the native people . . . a people more in tune with the natural rhythm of the universe, whose perceptions of time and events were based on the waxing and waning of the moon. To facilitate this we have established the Watershed Watch. The Watch is an opportunity for people to explore the terrain, to come to know this place in which they live.

This Watch, which focuses on the part of the watershed where Paterson is situated, is organized in terms of the phases of the moon. The new moon is taken as a time for feelings, a time in which to quiet the rational, logical mind and let impressions seep in. A time to quietly watch and listen and absorb a sense of the environment. The quarter moon is a time of fact --- take a second look, this time at the physical aspects of this place --- its rocks, its trees, its animal life, its water patterns, and even the physical effects of man. Return again at the full moon --- the time of planning futures. At this time think how we can save our natural environment from further exploitation, pollution and mismanagement by man. How we can return this place we live in to a system of interdependency between man and his natural environment.

Beginning with the lunar cycle, the new moon on June 24, we will be at the selected sites listed on the calendar on page two. We invite you to join us --- to get to know your habitat away from the streets and concrete. Bring a camera or a lunch and come . . . to learn, to hike, to enjoy, to just watch the river flow.

Vigilancia de la Cuenca

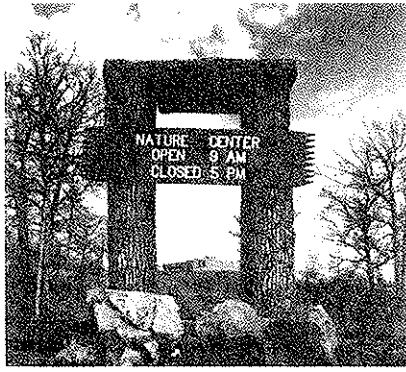
Una Ciudad Verde

Concreto. Automoviles. Gentió. Olores. Basura. Ruidos. Expectaculo sonidos diarios de una ciudad. Este es Paterson. Pero hay más, mucho. Las aguas del río Passaic se enroscan lentamente alrededor y a través ciudad por la fuerza de sus corrientes que corren por aquí mucho ante la contaminación y el bullicio. Por miles de años fue un lugar tranquilo molestias, un sistema ecologico donde los animales y la población ind vivían *con* la tierra, los cuales se desarrollaban con el ambiente y sus naturales.

Pero no es muy tarde --- sigue habiendo tiempo para ver más allá del creto y los edificios --- para captar toda la riqueza y belleza del p natural y para observar la norma de sus movimientos cíclicos. Para f imaginar la Cuenca del Río Passaic de una manera más cercana a la sofía de los nativos . . . una gente más a tono con el ritmo natura universo, cuyas percepciones de tiempo y acontecimientos eran basad el creciente y menguante de la luna. Para facilitar esto hemos extablici Vigilancia de la Cuenca. La Vigilancia es una oportunidad para que la explore el terreno, para que vengan a conocer el lugar donde ellos viven.

Esta Vigilancia que se enfoca en la parte de la cuenca donde está situa ciudad de Paterson está organizada en términos de las fases de la luna. luna nueva está considerada como el tiempo de los sentimientos, un tic para tranquilizar la mente racional y lógica y dejar que las impres penetren en ella. Un tiempo para tranquilamente observar, escuchar y a ber el sentido del ambiente. Los cuartos de la luna es el tiempo de la dad --- consideremos ahora el aspecto fisico de este lugar, sus rocas, le boles, su vida animal, el ejemplo de sus aguas y hasta el efecto fisic hombre. Volvamos a la luna nueva --- el tiempo para planear el fu Durante este tiempo pensemos como podemos salvar nuestro amb natural de más explotación, contaminación y mala administración p hombre. Consideremos como podemos convertir el lugar en que vivim: un sistema de interdependencia entre el hombre y su ambiente na:

Comenzando con los ciclos de la luna, el 24 de junio, luna nueva reuniremos en lugares señalados en nuestro calendario. Los invitamos : compartan con nosotros --- para así conocer el lugar donde vivim: fuera del concreto y los edificios. Traigan su almuerzo, su cámara, y ve . . . para aprender, para dar una caminata, para disfrutar y simplen para ver el río correr.



Sitio 2—Garrett Mountain Nature Center, Paterson

Esto es un centro de recursos abierto al público. Hay un guía quien puede contestar preguntas acerca de los animales y plantas indígenas, y también preguntas sobre geología y astronomía. También a dentro del centro hay un sismógrafo, este es un instrumento para captar los temblores de tierra y terremotos en todo el mundo. Hay también una máquina que recoge los rayos solares y explosiones en el sol. Muy pronto habrá un enorme telescopio para observaciones astronómicas. Detrás del centro hay una casita para alimentar todos clases de pájaros multicolores y ud. puede tomar fotografías.

Sitio 2—Garrett Mountain Nature Center, Paterson

This is a resource center open to the public. A curator is on hand to answer questions about indigenous wildlife, plant life, geology and astronomy. The Center houses a seismograph, a device that records tremors picked up from earthquakes all over the world. There is also a Solar Flare Recorder which records explosions on the sun and there will soon be a large telescope for astronomical observations. Behind the Center itself is a blind from which one can watch and photograph birds feeding.



Sitio 4—Peckman-Passaic Confluence, West Paterson

At the meeting point of these two rivers, there is an island that has no public access and no human inhabitants. A variety of wildlife lives here: Canada geese, mallards, pigeons. A flourishing muskrat community may be observed here if one looks closely. There are muskrat holes in the bank close to the stream's edge, and occasionally a muskrat may be seen foraging for food in the mud and shallow water. The Peckman River was once considered as a source of water power for the presently inactive hydroelectric plant at the Great Falls.

Sitio 4—Peckman-Passaic Confluence, Paterson

Este sitio es donde los dos ríos, el Peckman y el Passaic, se encuentran. Allí se encuentran u deshabitada donde solamente los animales viven libremente. Entre ellos se encuentran canadienses, patos de la Florida y palos observados. Los huecos que se encuentran en el borde del río son las casas de las almizcleras buscando algo para comer en el agua o en un tiempo el río Peckman fue la fuerza para la planta hidroeléctrica de la gran de Paterson. Esta planta no funciona presente.



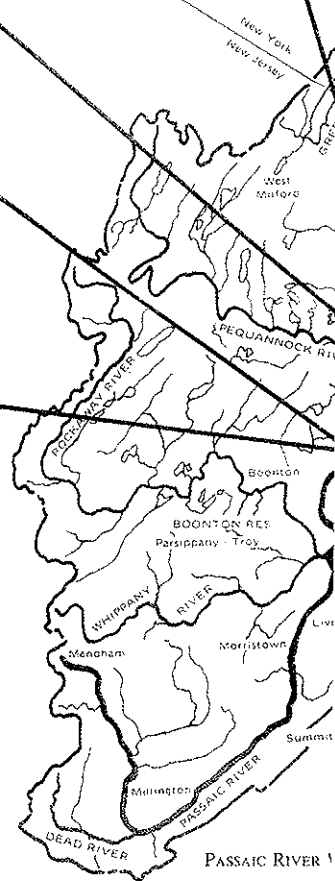
Sitio 1—Garrett Mountain Overlook, Paterson

Two hundred years ago Indians lived in the valley along the banks of the Passaic River. They came to Garrett Mountain to hunt deer, bear and wildcat. Today, standing on the overlook, the panorama is a scene of contrasts. To the North-west, beyond the Paterson valley, is the second Wachung Range. Within it sits High Mountain, whose barren top was used as an outpost during World War II. Looking into the valley of Paterson a discerning eye can see the Great Falls. Paterson sprawls before us. New York City can be seen on the horizon. Route 80 stretches below us, carrying a never-ending stream of vehicles to their destinations.

Sitio 1—Garrett Mountain Overlook, Paterson

Hace doscientos años que los indios vivieron en el valle a lo largo de las riberas del río Passaic. Vinieron a la montaña llamada Garrett a cazar venados, osos, y gatos monteses. Hoy, mirando de pie en el mirador de la montaña Garrett, el panorama es una escena de vanas contrastes. Al noroeste, más allá del valle de Paterson, se puede observar la cordillera llamada Wachung. Aquí se encuentra la montaña llamada High Mountain, usada durante de la segunda Guerra Mundial como punto de vigia. Observando a través del valle de Paterson ud. puede distinguir la gran cascada Paterson. La ciudad se encuentra de nuestra vista y a la derecha observando en el horizonte se puede ver las ruinas de la ciudad de Nueva York. La ruta 80 se encuentra abajo y luce como un río llevando carros a sus destinos.

Sitio 3—See page 1
Sitio 3—Mira la pagina 1



Picture Taking

Picture taking at each site is encouraged. Photos will be displayed at the Paterson Library during the month of July. Please write your name, the site, and date on the back of each photograph and drop off the photos as soon as possible at the Paterson Library, Broadway, Paterson. There will be a box at the main desk for this purpose. For those who wish, photographs may be picked up at the library on Thursday, August 2.

Si ustedes quieren, pueden sacar fotografías de los sitios. Durante el mes de julio sus fotos exhibirán en la biblioteca de Paterson. Por favor, escribe su nombre, el sitio y la fecha al revés de cada foto y llevan las fotos, lo más pronto posible, a la biblioteca de Paterson, en el calle Broadway, Paterson. Habrá una caja a dentro de la biblioteca para depositando las fotos. Ud. pueden recoger sus fotos en la biblioteca en el jueves, el segundo de agosto.

SITE KEY (Spanish)

Sitio 2—Garrett Mountain Nature Center

Siga las mismas direcciones de columna uno, pero continúe y pase Garrett Mountain Reservation, y alrededor de tres cuartos de milla doble a la izquierda en Rifle Camp Park y siga el camino subiendo la loma hasta, Nature Study Observatory.

Sitio 5—Westside Park

Tomé la ruta 80 hasta Squirrelwood Rd. Si viene de Nueva York haga una izquierda y si viene oeste haga una derecha. Haga una izquierda después de la primera señal de parada y continúe pasando el puente hasta la segunda luz donde deberá doblar a la derecha, y alrededor de tres cuartos de milla después que pase las canchales de tenis, doble a la izquierda y siga los señales que lo llevan dentro del parque.

Sitio 1—Garrett Mountain Overlook

Tomé la ruta 80 hasta Squirrelwood Rd., West Paterson. Siga el camino alrededor y haga una izquierda en Rifle Camp Road. Continúe por alrededor de media milla hasta pasar el lago de reserva de agua y haga una izquierda en Garrett Mountain Reservation, y siga el camino hasta el mirador.

Sitio 3—Little Falls Gap

Tomé la ruta 80 o 46 hasta la salida McBride Avenue, Little Falls. Marque su carro a través del parque industrial y estacione su carro cerca del puente en frente de Passaic Valley Water Commission.

Sitio 6—Great Falls

Tomé la ruta 80 hasta la salida Squirrelwood Road. Si viene de Nueva York haga una izquierda después de la primera señal de parada. Y si viene oeste haga una derecha después de la primera señal de parada. Siga por la avenida McBride hasta el segundo semáforo donde debe hacer una izquierda y pasar el puente hasta la próxima luz y haga una derecha en la avenida Maple hasta llegar a Great Falls Park.

Sitio 4—Peckman-Passaic Confluence

Tomé la ruta 46 hasta la salida de la avenida McBride donde si viene de Nueva York haga una izquierda o si viene oeste haga una derecha. Marque alrededor un cuarto de milla y estacione su carro un poco después que pase la fábrica Singer-Kearfoot.

Sitio 7—Dundee Lake and Dam

Siga la ruta 46 y se sale de la carretera en Lexington Avenue. Manténgase a la izquierda y continúe por Randolph Avenue pasando el parque, siga la curva y después que acabe la división del camino encuentre un lugar para estacionar. Pase a través de la calle y siga del camino que lo lleva al río y lo repase.

New Moon

During the week of the new moon we suggest paying attention to the feelings that arise in each site visited. Guides will be at each site during this week on day indicated from 9 AM - 12 noon and 1 PM - 4:30 PM to answer questions.



Sunday
June 24
NEW MOON
SITE 1

Quarter Moon

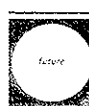
During the week of the quarter moon we suggest paying attention to the facts presented by each place.



July 1
SITE 1

Full Moon

The week of the full moon is a time for going back to these sites and thinking about the future, about ways to ensure living in this place on a long term basis.



July 8
SITE 1

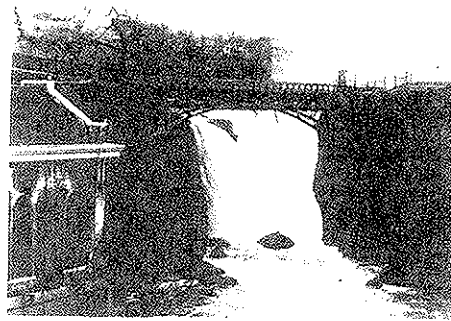


Site 5—Westside Park, Paterson

This is a recreational area with baseball diamonds, tennis courts, park benches, and fishing along the banks of the river. Although there are still gulls, mallards and geese in abundance, fishermen complain about the changes over the years. There was once a great variety of fish in this river, even a species of fresh water, pearl-bearing clams. Now the only fish are carp, catfish, and an occasional perch or sunfish.

Site 5—Westside Park, Paterson

El parque es un área de recreación a lo largo del río Passaic. Tiene parque para béisbol, cancha de tenis, bancos de parque y facilidades de pesca. Aunque hay muchos pavos, patos y gansos, hoy los pescadores se quejan de los cambios habidos a través de los años. Pues una vez había una gran cantidad de peces en este río. Para existir un especie de almejas que vivían en agua dulce y producían perlas. Ahora, la única pesca es de carpas, catfish y de vez en cuando percha o sunfish.

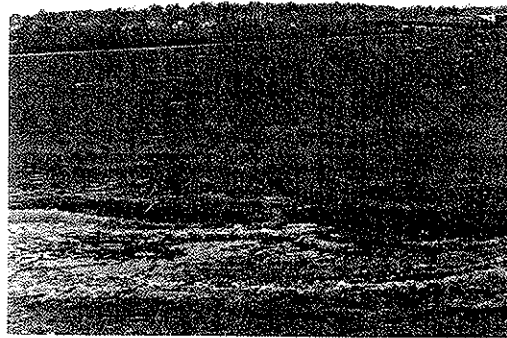
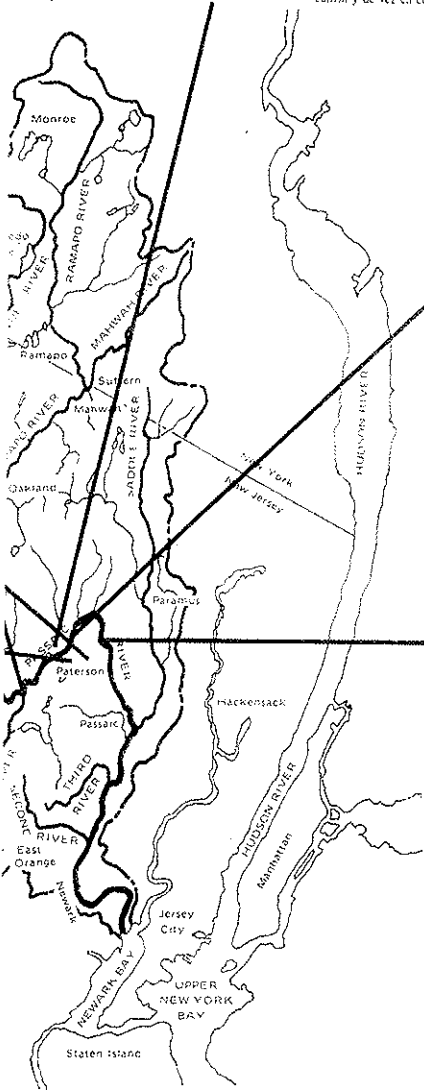


Site 6—Great Falls, Paterson

Site 6—Great Falls, Paterson

There are many theories as to how the Great Falls were created: some geologists theorize it resulted from a fracture in the earth's surface, some believe it was a result of an advancing glacier, others say that the ancient Hudson River once flowed through this area and cut the gap during a period of intense erosion. Whatever its origin, the Great Falls, and the possible power generated thereof, were largely responsible for the development of Paterson as an industrial city. There is talk of reactivating the power plant situated at the base of the falls. It has been inactive since 1969, but is once again being considered as a cheaper and non-polluting source of energy.

Hoy hay muchas teorías geológicas para explicar la creación de la gran cascada de Paterson. Algunas teorías dicen que la cascada era el resultado de un glaciar; otros dicen que fue el antiguo río Hudson, durante un periodo de erosión muy fuerte. En todo caso, no sabemos por seguro el origen de la cascada, sin embargo, sabemos que la fuerza eléctrica que produce la cascada es responsable por el gran desarrollo de Paterson como una ciudad industrial. En otros tiempos había una planta de hidroeléctrica en el fondo de la cascada. Hoy hay gente que quiere reactivar la planta de fuerza motriz que ha estado inactiva desde 1969, pues es una energía más barata y limpia.



Site 7—Dundee Lake and Dundee Dam, Clifton

Site 7—Dundee Lake and Dundee Dam, Clifton

Above the Dundee Dam the waters of the Passaic are fresh, below the dam the waters become brackish. The tidal estuary, below the dam maintains different species of fish than the fresh water lake above the dam. Striped bass, blueback herring and alewife, once abundant in the brackish waters are returning to this area. Recreational activities available at this site are birdwatching, wildlife photography and nature walks.

El agua en la represa es limpia y fresca pero debajo de la presa se convierte turbulenta y salada. Encima de la presa existen peces muy diferentes a los que se encuentran abajo, pero hoy con el estudio y la limpieza que se está realizando, especies como striped bass, blueback herring y alewife, están de nuevo floreciendo en este lugar. Actividades de recreamiento son permitidas en este lugar donde ud. puede tomar fotografías, observar la vida libre de las aves y pescar.

Research/Photography/Scout:

- Guides:** Vernon Trexler
Vernon Trexler
Steve Garrison
Concept: Paul Ryan
Text: Cynthia Lightbody
Translation: Aina del Pino
Sara del Pino
Patricia Garbe
Design: James Busch, Impressions 2
Riverdale, N.J.
and Cynthia Lightbody

This project is funded by the U.S. Department of Labor under the Comprehensive Employment and Training Act through the Board of Freshwaters chosen by the people of Passaic. This Watershed Watch is published by TALKING WOOD, a quarterly magazine about living in the Passaic River Watershed. TALKING WOOD believes that the task of understanding, restoring and rehabilitating this woodland watershed is proper labor for people living in Passaic.

SITE KEY
(English)

Site 2—Garrett Mountain Nature Center

Follow directions for Site One, but continue past Garrett Mountain Reservation for approximately 1/2 mile and make a left turn at Rifle Camp Park. Follow the road to the Nature Study Observatory at the top.

Site 3—Little Falls Gap

Take Rt. 80 or 46 to McBride Avenue, Little Falls. Drive through the industrial area and park on the street near the bridge across from the Passaic Valley Water Commission.

Site 4—Peckman-Passaic Confluence

Take Rt. 46 to McBride Avenue exit. Make a right turn from the westbound lane or a left turn from the eastbound lane. Drive about a quarter mile. Park on the street just past Singer-Kearfoot Corp.

Site 5—Westside Park

Take Rt. 80 to Squawwood Road exit. Make a right turn from the westbound lane or a left turn from the eastbound lane. Make a left turn at the first stop sign and continue over bridge to second light. Make a right turn. Go about 1/2 mile. Make a right turn just past the tennis courts. Follow road into park.

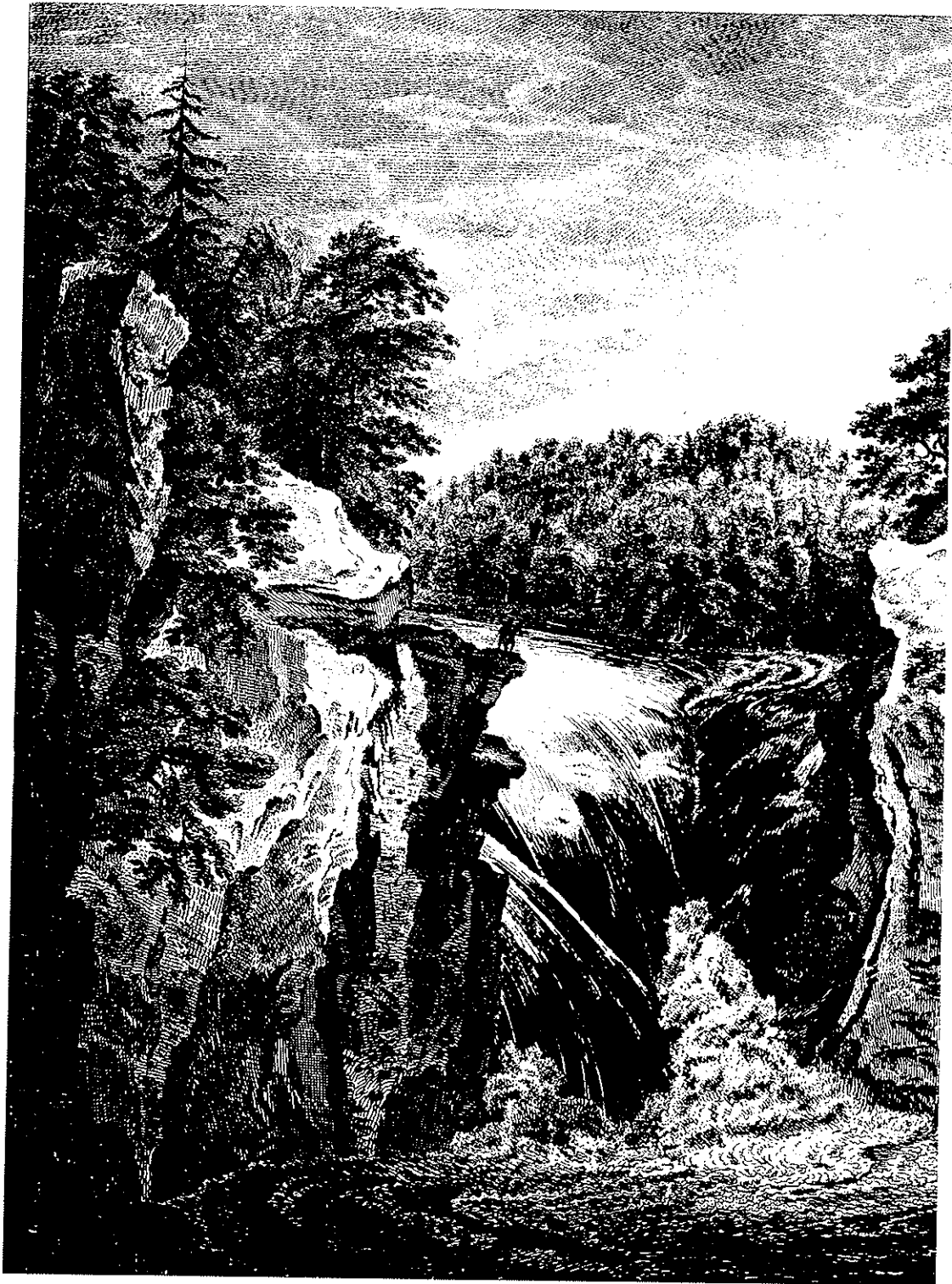
Site 6—Great Falls

Take Rt. 80 to Squawwood Road exit. Make a right turn from the westbound lane or a left turn from the eastbound lane. Make a left turn at the first stop sign. Go to first traffic light and make a right turn on McBride Avenue. Follow McBride Avenue to the second traffic light. Make a left turn and go over bridge. Make first turn on Maple Avenue to Great Falls park.

Site 7—Dundee Lake and Dam

Take Rt. 46 to Lexington Avenue, Clifton. Keep to the left and follow Randolph Avenue past the park, around the bend, and just the median in the road. Park on street. Cross the street and follow the path down to river and dam area.

Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
June 26 SITE 3	June 27 SITE 4	June 28 SITE 5	June 29 SITE 6	June 30 SITE 7
July 3 SITE 3	July 4 SITE 4	July 5 SITE 5	July 6 SITE 6	July 7 SITE 7
July 10 SITE 3	July 11 SITE 4	July 12 SITE 5	July 13 SITE 6	July 14 SITE 7



In 1680, two missionaries, guided by an Indian whom they called Hans (John), wrote of their visit to the Falls:

"When the fish come up the River, this basin is so full of all kinds of them, that you can catch them with your hands because they are stopped there and collect together . . . The Indians come up the rivers in canoes to fish because it is one of the richest fisheries they have

(Nelson and Shiner 1920:92)

*"where the u
"donde el ag*



“... splits the rock”
“... abre la roca”

En 1680 dos misioneros guiados por un indio a quien llamaban Hans (Juan) escribieron de su primera visita a las cascadas:

“cuando los peces suben por el río este estanque está tan lleno de todo tipo de ellos que se pueden coger con las manos, porque están detenidos y ahí se acumulan . . . los indios suben el río en canoas para pescar porque es una de las pesquerías más ricas que tienen”

(Nelson and Shiner 1920:92)

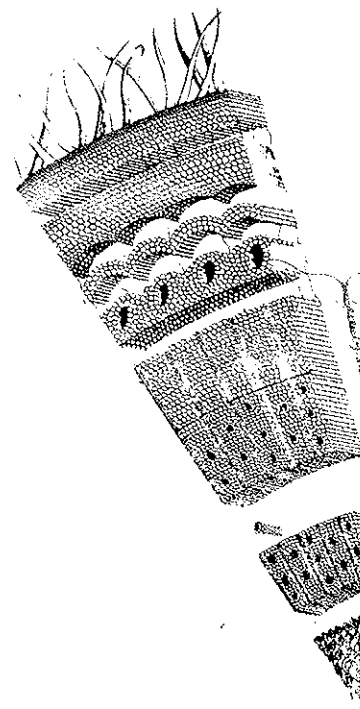
The Great Waterfall fooled the founders of Paterson. The founders saw the falls in terms of "industrial power". They used it to run cotton and silk mills, to make locomotives and revolvers. But industrialization killed the life of the river. The salmon that native people took from the foot of the falls with their hands have been gone for generations. Now you're lucky if you can catch a few small bottom fish by the falls.

The power of the great falls is only part of a greater power. That greater power is the web of life in the Passaic River Watershed. The Passaic Watershed is a weave of falling leaf forest life. The seasonal fall of leaves and the steady fall of water are part of the same powerful life process.

The Seal of Paterson shows a boy kneeling to plant a silk mulberry tree. You don't know a place until you know its plants. The silk mulberry never would grow in this climate, despite the efforts of industrial planners. Above the image of the boy are the words, etched in Latin, "With Hope and Work". Paterson was Silk City. But the strike that broke out in 1913 and the competition from synthetic fibers crippled the industry. Silk City failed. The industrial power of Paterson failed.

Yet something else can happen. The web of life, though weakened, is still with us. We can work with the greater power of the watershed to cultivate a Green City. Here, in Paterson. Here --- where the water splits the rock. We can:

- CLEAN UP THE RIVER SO THE ATLANTIC SALMON CAN SPAWN HERE AGAIN.
- LEARN ABOUT THE NATIVE PLANTS OF THIS REGION.
- RETURN ORGANIC WASTES TO THE SOIL.
- PLANT COMMUNITY GARDENS IN VACANT LOTS.
- ORGANIZE FOOD CO-OPS.
- USE THE AREA COLLEGES TO DEVELOP URBAN/SUBURBAN AGRICULTURE AND AQUACULTURE.
- PLANT TREES.
- DEVELOP A HEALTH CARE DELIVERY SYSTEM PROPER TO THIS PLACE.
- DEVELOP TECHNOLOGY APPROPRIATE TO A GREEN CITY.
- DEVELOP WORK PROGRAMS APPROPRIATE TO A GREEN CITY.
- USE ECOLOGICAL AND ENERGY PRINCIPLES FOR HOUSING PROGRAMS.
- MINIMIZE THE USE OF THE AUTOMOBILE.
- BUILD JOGGING AND BICYCLE PATHS.
- DEVELOP SOLAR ENERGY APPLICATIONS HERE.
- REOPEN THE HYDROELECTRIC POWER PLANT AT THE FALLS FOR CHEAPER, NON-POLLUTING ENERGY.
- USE THE HYDROELECTRIC POWER OF THE GREAT FALLS FOR A CABLE TV NETWORK DEDICATED TO EDUCATING PEOPLE ABOUT THE WEB OF LIFE IN THE PASSAIC WATERSHED.
- ORGANIZE HIKING AND CANOEING TRIPS THROUGHOUT THE PASSAIC WATERSHED FOR THE CHILDREN.
- ORGANIZE A WATERSHED WATCH THE CHILDREN CAN PARTICIPATE IN.
- TEACH PHOTOGRAPHY AND VIDEO TO THE CHILDREN SO THEY CAN RECORD AND SHARE THEIR OBSERVATIONS.
- DEVELOP COMMITTEES OF CORRESPONDENCE BETWEEN THE CHILDREN IN PATERSON AND CHILDREN IN OTHER PARTS OF THE WATERSHED.
- TEACH THE CHILDREN THE DIFFERENCE BETWEEN THE ECOLOGY OF THE PASSAIC WATERSHED AND THE ECOLOGY OF THE DIFFERENT PLACES THEIR GRANDPARENTS COME FROM.
- DEVELOP MORE PARKS BY THE RIVER SO PEOPLE CAN SIT IN PEACE AND WATCH THE RIVER FLOW.



*When the Onondaga Indians of the Eastern Woods
they answer that they do these things "for the seven.
Why cultivate a Green City?
For the Seventh Generation.*

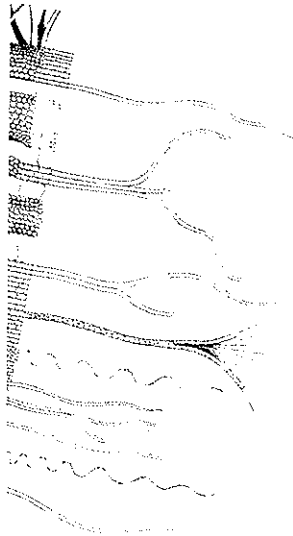
*Quando se preguntan a los indios Onondaga porque
que las hacen "para la séptima generación".
¿Porque debemos cultivar una Ciudad Verde?
Para la Séptima Generación.*

La Gran Cascada engañó a los fundadores de Paterson. Los fundadores vieron la cascada como un "poder de industrialización". Ellos la usaron para poner en movimiento fábricas de algodón y de seda, para fabricar locomotoras y revolveres. Pero la industrialización mató la vida del río. El salmón que la población nativa recogía con sus manos al pie de la cascada desapareció hace generaciones. Ahora tienes suerte si puedes recoger algunos pequeños pecesitos.

El poder de la gran cascada es solamente parte de un poder mucho mayor. Ese poder es la vida que existe en la Cuenca del Río Passaic. La Cuenca del Río Passaic es vida de ho jas cayendo en un bosque. La caída de ho jas y la constante caída de agua es parte de la gran fuerza de vida que hay aquí.

El escudo de la ciudad de Paterson representa a un niño arrodillado sembrando un árbol de mora. Un lugar no se conoce hasta que se conozcan sus plantas. El árbol de mora - el que produce la seda - nunca crecería en este clima a pesar de los esfuerzos de los industrialistas. Sobre la imagen del niño está grabado en latín: "Con Esperanza y Trabajo". Paterson era Ciudad de Seda. Con la huelga de 1913 y la competencia de los materiales sintéticos la industria fue deteriorada. La Ciudad de Seda fracasó. El poder industrial fracasó.

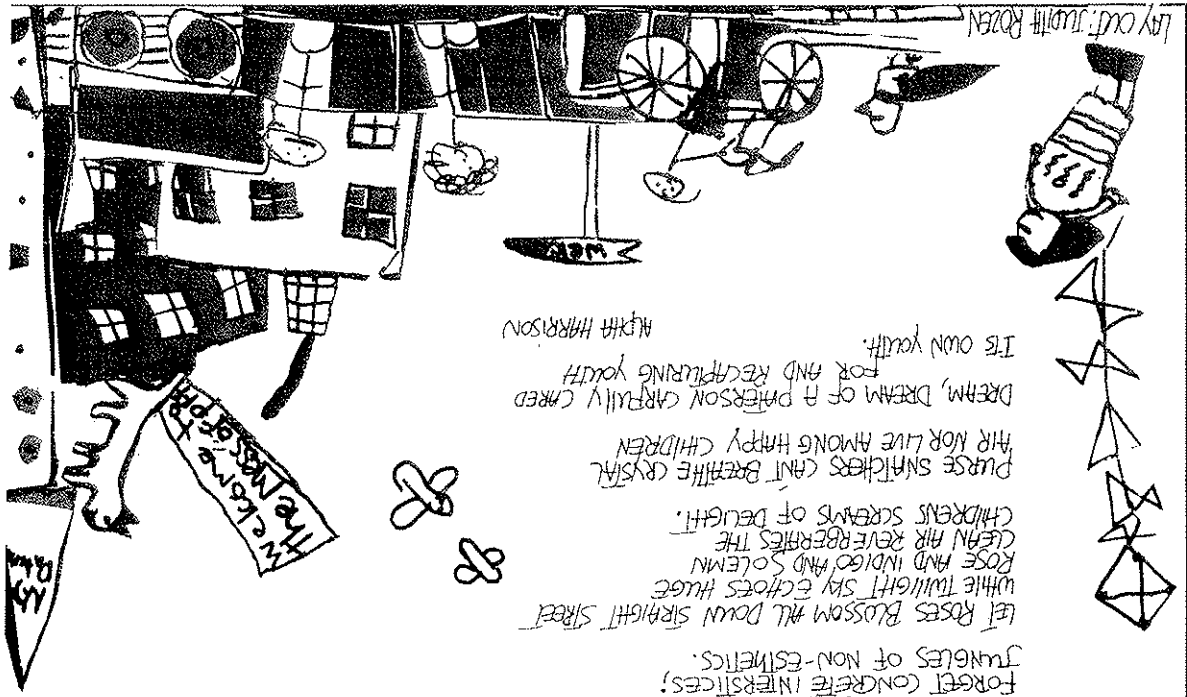
Sin embargo algo más puede pasar, el tejido de vida, aunque esta debilitado, sigue estando con nosotros. Podemos trabajar con el poder mayor de la Cuenca para cultivar una Ciudad Verde. Aquí, en Paterson. Aquí - donde el agua quiebra la roca. Podemos:



- HACERLO POSIBLE QUE EL SALMÓN VIVA OTRA VEZ, EN UN RÍO LIMPIO.
- APRENDER ALGO DE LAS PLANTAS INDÍGENAS A LA REGIÓN.
- DEVOLVER LOS DESPERDICIOS NATURALES A LA TIERRA.
- SEMBRAR JARDINES COMUNALES DONDE YA NO CRECE NADA.
- ORGANIZAR "CO-OPS" DE ALIMENTOS.
- USAR LAS UNIVERSIDADES CERCANAS PARA DESARROLLAR CURSOS DE LA AGRICULTURA Y LA AGUACULTURA.
- SEMBRAR ÁRBOLES.
- DESARROLLAR UNA TECNOLOGÍA PARA AQUÍ.
- DESARROLLAR PROGRAMAS DE TRABAJO PERTINENTE A UNA CIUDAD NUEVA.
- USAR PRINCIPALES ECOLÓGICOS CUANDO SE CONSTRUYEN HOGARES.
- USAR EL AUTO LO MENOS POSIBLE.
- CONSTRUIR SENDAS PARA LA BICICLETA Y EL CORRER.
- DESARROLLAR EL USO DE LA ENERGÍA SOLAR.
- USAR DE NUEVO EL PODER DE LA FÁBRICA DE PODER HIDROELÉCTRICO QUE ESTÁ CERCA DE LA CASCADA.
- USAR EL PODER HIDROELÉCTRICO PARA UN SISTEMA DE LA TELEVISIÓN "CABLE" PARA ENSEÑARLES A LA GENTE EN CUANTO A LA VIDA CERCANA.
- ORGANIZAR MÁS CAMINATAS Y VIAJES POR CANOAS PARA LOS NIÑOS.
- ENSEÑARLES A LOS NIÑOS SACAR FOTOGRAFÍAS PARA QUE PUEDAN GOZAR LA VIDA NATURAL DE LA REGIÓN.
- DESARROLLAR UN COMITÉ DE CORREO ENTRE NUESTROS HIJOS Y LOS JÓVENES DE OTROS SITIOS EN ESTA REGIÓN.
- ENSEÑARLES A NUESTROS HIJOS LA DIFERENCIA ENTRE LA ECOLOGÍA AQUÍ Y LA DE LOS LUGARES NATALES DE SUS PADRES O SUS ABUELOS.
- DESARROLLAR MÁS PARQUES CERCA DEL RÍO PARA QUE LA GENTE PUEDA SENTARSE ALLÁ EN PAZ.

o things that give them no immediate reward,

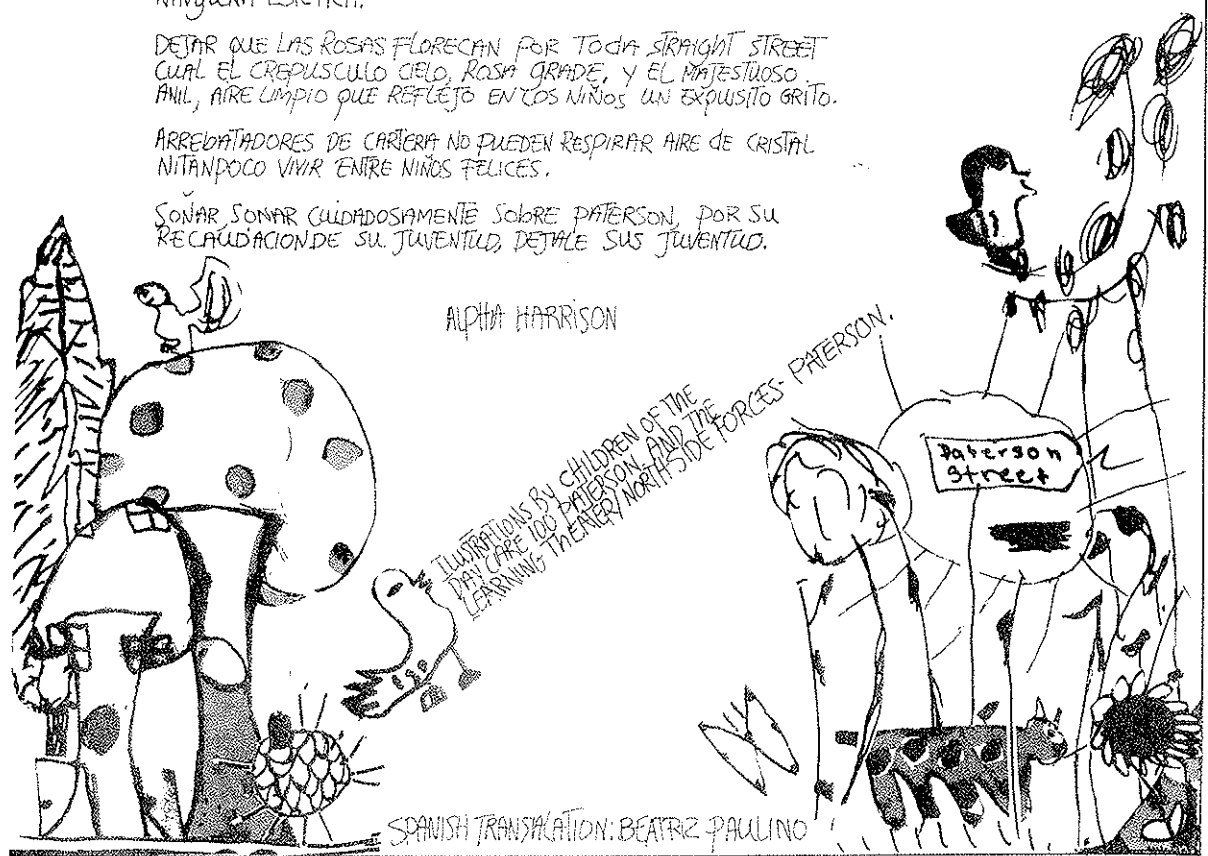
o ninguna satisfacción en seguida, responden



LET ROSES BLOSSOM ALL DOWN STRAIGHT STREET
 WHITE TWILIGHT SKY ECHOES HUGE
 ROSE AND INDIGO AND SOLEMN
 CLEAN AIR REVEALS THE
 CHILDREN'S SCREAMS OF DELIGHT.
 PURSE SMILES CAN'T BREATHE CRYSTAL
 AIR NOR LIVE AMONG HAPPY CHILDREN
 DREAM, DREAM OF A PATERSON CARPILY CARED
 FOR AND RECAPTURING YOUTH
 ITS OWN YOUTH.

EL VERDE PATERSON
 EL LIMPIO AZUL DEBE CUBRIR EL CIELO,
 NUEVA VERDE CIUDAD.
 RAMOS QUE FORMAN LINEA ACACIA MARKET STREET.
 IMAGEN DE LINEA DE CEDRO BROADWAY.
 VANDOLA QUE NUNCA PROSFERA EN EL PARAISO.
 NIÑOS PEQUEÑOS QUE DAN MULTICOLORES,
 CORRIENDO ENTRE VERDE VIVIENTE.
 OLVIDANDO LO CONCRETO INTERSTICIO; JUNGLA SIN
 NINGUNA ESTETICA.
 DEJAR QUE LAS ROSAS FLORECEN POR TODA STRAIGHT STREET
 CUAL EL CREPUSCULO CIELO, ROSA GRANDE, Y EL MAJESTUOSO
 ANIL, AIRE LIMPIO QUE REFLEJO EN LOS NIÑOS UN EXPUSITO GRITO.
 ARREBATADORES DE CARTERA NO PUEDEN RESPIRAR AIRE DE CRISTAL
 NITANPOCO VIVIR ENTRE NIÑOS FELICES.

ALPHA HARRISON



ILLUSTRATIONS BY CHILDREN OF THE
 DAY CARE FOR PATERSON AND THE
 LEARNING THEORY NORTH-SIDE FORCES PATERSON.

SPANISH TRANSLATION: BEATRIZ PAULLINO